

uplatnění důvodu, pro který je možné odmítnout výkon evropského zatýkácího rozkazu, jenž je stanoven v tomto ustanovení, takovými dodatečnými správními požadavky, jako je povinnost být držitelem povolení k pobytu na dobu neurčitou.

- 3) Článek 12 první pododstavec ES je nutno vykládat v tom smyslu, že nebrání právní úpravě vykonávajícího členského státu, podle níž příslušný justiční orgán tohoto státu odmítne vykonat evropský zatýkácí rozkaz vydaný proti některému z jeho státních příslušníků za účelem výkonu trestu odnětí svobody, zatímco pokud se jedná o státního příslušníka jiného členského státu majícího právo pobytu založené na čl. 18 odst. 1 ES, je takovéto odmítnutí podmíněno tím, že tento státní příslušník na území uvedeného vykonávajícího členského státu nepřetržitě legálně pobýval po dobu pěti let.

(¹) Úř. věst. C 116, 9.5.2008.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 6. října 2009 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hoge Raad der Nederlanden — Nizozemsko) — Intercontainer Interfrigo SC (ICF) v. Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

(Věc C-133/08) (¹)

(„Římská úmluva o právu rozhodném pro smluvní závazkové vztahy — Rozhodné právo při neexistenci volby práva — Dopravní nájemní (charterová) smlouva — Kolizní kritéria — Oddělitelnost“)

(2009/C 282/15)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Intercontainer Interfrigo SC (ICF)

Žalované: Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Výklad článku 4 Úmluvy o právu rozhodném pro smluvní závazkové vztahy, otevřené k podpisu v Římě dne 19. června 1980 — Pojem „smlouva o přepravě zboží“ — Prvky — Dopravní nájemní (charterová) smlouva — Rozhodné právo při neexistenci volby práva — Kolizní kritéria.

Výrok

- 1) Článek 4 odst. 4 poslední věta Úmluvy o právu rozhodném pro smluvní závazkové vztahy, otevřené k podpisu v Římě dne 19. června 1980, musí být vykládán v tom smyslu, že kolizní krité-

rium stanovené v uvedeném čl. 4 odst. 4 druhé větě se použije na dopravní nájemní (charterovou) smlouvu, která není smlouvou na jednu cestu, pouze v případě, že hlavním účelem smlouvy není pouhé poskytnutí dopravního prostředku, ale přeprava zboží jako taková.

- 2) Článek 4 odst. 1 druhá věta této úmluvy musí být vykládán v tom smyslu, že část smlouvy se může řídit právem, jež se liší od práva rozhodného pro zbytek smlouvy pouze v případě, že je její předmět nezávislý.

Pokud je kolizní kritérium použité na dopravní nájemní (charterovou) smlouvu kritériem stanoveným v čl. 4 odst. 4 uvedené úmluvy, musí se toto kritérium použít na smlouvu jako celek, ledaže je smluvní část týkající se přepravy na zbytku smlouvy nezávislá.

- 3) Článek 4 odst. 5 téže úmluvy musí být vykládán v tom smyslu, že pokud z okolností jako celku jasně vyplývá, že daná smlouva souvisí úžeji s jinou zemí, než je země určená na základě jednoho z kritérií stanovených v uvedeném čl. 4 odst. 2 až 4, přísluší soudu, aby nepoužil tato kritéria a použil právo země, se kterou uvedená smlouva souvisí nejužší.

(¹) Úř. věst. C 158, 21.6.2008.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 1. října 2009 — Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd v. Rada Evropské unie, Komise Evropských společenství, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, Italská republika

(Věc C-141/08 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Obchodní politika — Dumping — Dovozy žehlicích prken pocházejících z Číny — Nařízení (ES) č. 384/96 — Článek 2 odst. 7 písm. c) a článek 20 odst. 4 a 5 — Status podniku působícího v tržním hospodářství — Právo na obhajobu — Antidumpingové šetření — Lhůty stanovené podnikům k předložení jejich stanovisek“)

(2009/C 282/16)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd (zástupci: J.-F. Bellis, advokát, G. Valleria, Barrister)

Další účastnice řízení: Rada Evropské unie (zástupci: J.-P. Hix, zmocněnec, E. McGovern, barrister, B.O'Connor, solicitor), Komise Evropských společenství (zástupci: H. van Vliet, T. Scharf a K.Talabér-Ritz, zmocněnci), Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA (zástupci: G. Berrische a G. Wolf Rechtsanwälte), Italská republika (zástupci: R. Adam, zmocněnec a W. Ferrante, avvocato dello Stato)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soud prvního stupně (šestého senátu) ze dne 29. ledna 2008 Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd. (T-206/07), kterým Soud zamítl navrhovatelkou podanou žalobu směřující ke zrušení nařízení Rady (ES) č. 452/2007 ze dne 23. dubna 2007 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého z dovozu žehlicích prken pocházejících z Čínské lidové republiky a Ukrajiny (Úř. věst. L 109, s. 12., v rozsahu, v jakém toto nařízení zavádí antidumpingové clo na dovoz žehlicích prken vyráběných navrhovatelkou — Právní pochybení vyplývající z věcně nesprávných zjištění Soudu a z neexistence sankce spojené s porušením práva na obhajobu konstatovaným Soudem — Výklad čl. 2 odst. 7 písm. c) a čl. 20 odst. 4 a 5 nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 56, s. 1; Zvl. vyd. 11/10, s. 45) — Pojem podniku „působícího v tržním hospodářství“ a dosah minimální lhůty deseti dnů poskytnuté podniku, proti kterému je vedeno antidumpingové šetření, k předložení případných připomínek

Výrok

- 1) *Rozsudek Soudu prvního stupně Evropských společenství ze dne 29. ledna 2008, Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware v. Rada (T-206/07), se zrušuje v tom rozsahu, v jakém Soud rozhodl, že porušením čl. 20 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, nedošlo k zásahu do práva Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd na obhajobu.*
- 2) *Nařízení (ES) č. 452/2007 ze dne 23. dubna 2007 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého z dovozu žehlicích prken pocházejících z Čínské lidové republiky a Ukrajiny se zrušuje v tom rozsahu, v jakém zavádí antidumpingové clo na dovozy žehlicích prken vyráběných Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd.*
- 3) *Radě Evropské unie se ukládá náhrada nákladů řízení v obou stupních.*
- 4) *Komise Evropských společenství, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA a Italská republika ponesou vlastní náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C158, 21.06.2008.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 6. října 2009 — Komise Evropských společenství v. Španělské království

(Věc C-153/08) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Volný pohyb služeb — Články 49 ES a 36 Dohody o EHP — Přímé daně — Daň z příjmů — Osvobození od daně omezené na příjmy loterií a hazardních her pořádaných některými vnitrostátními organizacemi a subjekty“)

(2009/C 282/17)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: R. Lyal a L. Lozano Palacios, zmocněnci)

Žalované: Španělské království (zástupce: F. Díez Moreno, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článků 49 ES a 36 EHP — Vnitrostátní právní předpisy, na základě které příjmy ze loterií a hazardních her pořádaných v zahraničí podléhají dani z příjmu, zatímco příjmy z některých loterií a hazardních her pořádaných ve Španělsku dani z příjmu nepodléhají

Výrok

- 1) *Španělské království tím, že zachovalo v platnosti daňové právní předpisy, které osvobozují od daně příjmy z loterií, her a sázek pořádaných ve Španělském království některými veřejnoprávními organizacemi a subjekty usazenými v tomto členském státě a vykonávajícími nevýdělečné činnosti sociální nebo podpůrné povahy, aniž by totéž osvobození bylo přiznáno příjmům z loterií, her a sázek pořádaných organizacemi a subjekty usazenými v jiném členském státě Evropské unie nebo Evropského hospodářského prostoru a vykonávajícími činnosti téhož druhu, nesplnilo povinnost, které pro něj vyplývají z článků 49 ES a 36 Dohody o Evropském hospodářském prostoru ze dne 2. května 1992.*
- 2) *Ve zbývající části se žaloba zamítá.*
- 3) *Komise Evropských společenství a Španělské království ponesou vlastní náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 142, 7.6.2008.